

480052-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Xogħol tal-kostruzzjoni ma' bini għal skopijiet ta' l-arti u tal-kultura –
M2_VE09_Sonderbau_2 / Raum 07 Zukunftslabor
OJ S 132/2026 13/07/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Xogħlijiet**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Forst (Lausitz), Die Bürgermeisterin, Fachbereich Bauverwaltung
Email: vergabestelle@forst-lausitz.de
Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali
Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: M2_VE09_Sonderbau_2 / Raum 07 Zukunftslabor
Deskrizzjoni: Im Zuge der Neugestaltung des Forster Museums für Textil- und Industriegeschichte Lausitz wird die Dauerausstellung komplett überarbeitet und thematisch erweitert. Den Abschluss des Rundgangs bildet ein Themenraum zur Zukunft der Energieregion Lausitz. In diesem Bereich werden die Inhalte in Kooperation mit der Fraunhofer Einrichtung für Energieinfrastrukturen und Geotechnologien IEG in Cottbus entwickelt. Es handelt sich um die Umsetzung mehrerer Mitmachstationen.
Identifikatur tal-proċedura: 8ef36151-5094-4406-ae80-c07283269978
Identifikatur intern: ZVS 2026/38-KTM
Tip ta' proċedura: Miftuħa
Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45212300 Xogħol tal-kostruzzjoni ma' bini għal skopijiet ta' l-arti u tal-kultura
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45212310 Xogħol tal-kostruzzjoni ma' bini relatat ma' l-esibizzjonijiet

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Sorauer Straße 37
Belt: Forst (Lausitz)
Kodiċi postali: 03149
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Spree-Neiße (DE40G)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Informazzjoni addizzjonali: Forster Museum für Textil- und Industriegeschichte Lausitz

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYH1YT1J18G8D# Für Bieteranfragen ist ausschließlich die Rubrik "Kommunikation" auf der elektronischen Plattform des Vergabemarktplatzes Brandenburg zu nutzen. Telefonische Anfragen bzw. Anfragen, die

per E-Mail oder Fax eingehen, werden nicht bearbeitet. Antworten werden mit den Anfragen allen Wettbewerbsteilnehmern zur Kenntnis gegeben. Fragestellungen mit Hinweisen auf das Unternehmen des Bieters sind daher zu vermeiden. Der Bieter ist verpflichtet, sich über den aktuellen Stand der Vergabeunterlagen bzw. zusätzliche Informationen und Änderungen regelmäßig und selbstständig zu informieren.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: M2_VE09_Sonderbau_2 / Raum 07 Zukunftslabor

Deskrizzjoni: Im Zuge der Neugestaltung des Forster Museums für Textil- und Industriegeschichte Lausitz wird die Dauerausstellung komplett überarbeitet und thematisch erweitert. Den Abschluss des Rundgangs bildet ein Themenraum zur Zukunft der Energieregion Lausitz. In diesem Bereich werden die Inhalte in Kooperation mit der Fraunhofer Einrichtung für Energieinfrastrukturen und Geotechnologien IEG in Cottbus entwickelt. Es handelt sich um die Umsetzung mehrerer Mitmachstationen.

Identifikatur intern: ZVS 2026/38-KTM

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45212300 Xogħol tal-kostruzzjoni ma' bini għal skopijiet ta' l-arti u tal-kultura

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45212310 Xogħol tal-kostruzzjoni ma' bini relatat ma' l-esibizzjonijiet

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Sorauer Straße 37

Belt: Forst (Lausitz)

Kodiċi postali: 03149

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Spree-Neiße (DE40G)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Forster Museum für Textil- und Industriegeschichte Lausitz

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 14/09/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 29/01/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rapport finanzjarju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bescheinigung in Steuersachen (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Registrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Gewerbeanmeldung und/oder Handelsregisterauszug (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 2 Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nachweis von zwei Referenzprojekten aus den letzten zehn Jahren, die folgende Anforderung erfüllen: 1. Leistungsumfang für eine Referenz in interaktive multimedialer Station und eine Referenz im Modellbau, Hands-On Mitmachstation für museale Dauerausstellungen 2. Mindestbudget von 50.000 EUR netto 3. Mindestgröße von 250 m2 Ausstellungsfläche Zusätzlich ist ein Handout pro Referenz (max. 5 DIN-A4-Seiten) mit Projektbeschreibung und Bildern als Nachweis einzureichen. (Kein Marketingmaterial)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Personal (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Die Bieter müssen eine aktuelle Übersicht über die Mitarbeiterstruktur ihres Unternehmens vorlegen. Diese Übersicht muss folgende Angaben enthalten: Gesamtzahl der Mitarbeiter, aufgeschlüsselt nach relevanten Tätigkeitsbereichen. Qualifikationen der Mitarbeiter, insbesondere derjenigen, die direkt an der Leistungserbringung beteiligt sind. Erfahrung und Referenzen aus vergleichbaren Projekten, die die fachliche Eignung belegen. Der Nachweis ist als Eigenerklärung oder durch geeignete Unterlagen (z. B. Zertifikate, Zeugnisse, Referenzprojekte) zu erbringen.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Unbedenklichkeitsbescheinigung Krankenkasse (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Das Unternehmen muss in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren einen durchschnittlichen Jahresumsatz von mindestens 200.000 EUR netto erzielt haben. Der Nachweis erfolgt durch eine Eigenerklärung mit Angabe der Jahresumsätze der letzten drei Jahre.

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Fachliche Eignung und Referenzen - Referenzprojekte für musealer Dauer- oder Sonderausstellungen "Nachweis von zwei Referenzprojekten aus den letzten zehn Jahren, die folgende Anforderung erfüllen: 1. Leistungsumfang für eine Referenz in interaktive multimedialer Station und eine Referenz im Modellbau, Hands-On Mitmachstation für museale Dauerausstellungen 2. Mindestbudget von 50.000 EUR netto 3. Mindestgröße von 250 m² Ausstellungsfläche Zusätzlich ist ein Handout pro Referenz (max. 5 DIN-A4-Seiten) mit Projektbeschreibung und Bildern als Nachweis einzureichen. (Kein Marketingmaterial)"

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Technische und organisatorische Leistungsfähigkeit - 3.1 Nachweis der technischen Ausstattung (Vorproduktion/ Drehbucheerstellung): Der Bieter muss nachweisen, dass er über die erforderliche technische Ausstattung, Softwarekompetenz und fachliche Qualifikation verfügt, um die Modellbauleistungen fachgerecht umzusetzen. Dies umfasst insbesondere den Einsatz von 2D- und/oder 3D-CAD-Programmen, die Verarbeitung externer Planungs- und Entwurfsdaten sowie die Umsetzung der vorliegenden Planung zu finalen Modell- oder Szenariodarstellungen. Der Nachweis kann durch Angaben zu verfügbaren Softwarelizenzen, technischer Ausstattung oder Qualifikationen und Erfahrungen des eingesetzten Fachpersonals erbracht werden. 3.2 Nachweis der technischen Ausstattung (Produktion): "Der Bieter muss einen Nachweis erbringen, dass er über die notwendigen

technischen Kapazitäten im zur Herstellung der überwiegenden Bestandteile des Auftrags in der eigenen Werkstatt verfügt. Dieser Nachweis kann erbracht werden durch: - eine Erklärung über das verfügbare Fachpersonal, das für das Projekt eingesetzt wird, - eine Auflistung der technischen Ausstattung/Maschinen der Werkstatt sowie - eine Darstellung der Produktionsleistungen, die an externe Spezialhersteller vergeben werden müssen." 3.3 Vorhalten einer AVA-Software und digitale Abwicklung mit zertifizierter Schnittstelle nach GAEB-Standard (1990) "Nachweis über die Nutzung eines AVA-Programms. Bestätigung, dass das Unternehmen in der Lage ist, GAEB-Dateien zu erstellen und die Rechnungsstellung, Aufmaßabwicklung, Leistungsstand, etc. digital abzuwickeln." 3.4 Nachweis des internen Produktions- und Qualitätsmanagements im Modellbau Der Bieter muss eine Erklärung vorlegen, aus der hervorgeht, dass er über ausreichende Kompetenzen im Bereich des Produktions- und Qualitätsmanagements verfügt, um einen reibungslosen Ablauf in der Produktionsvorbereitung, der Produktion sowie der Installation sicherzustellen. 3.5 Projektsprache Deutsch Projektsprache Deutsch*: Es ist eine Bestätigung/Eigenerklärung einzureichen, dass die Projekt- und Bauleitung fließend Deutsch können. Alle Pläne sind in deutscher Sprache zu erfassen. Der Auftragnehmer hat dafür Sorge zu tragen, dass während der Ausführung seiner Leistungen immer mindestens ein fließend deutschsprechender Mitarbeiter seiner Firma vor Ort anwesend und zur Annahme von Weisungen befugt ist.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 03/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXVHYH1YT1J18G8D/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXVHYH1YT1J18G8D>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXVHYH1YT1J18G8D>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: siehe LV - Vortext

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 34 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: - Bescheinigung in Steuersachen vom zuständigen FA -

Unbedenklichkeitsbescheinigung Krankenkasse - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft - Gewerbeanmeldung / Handelsregistrauszug - Nachweis einer gültigen Betriebshaftpflichtversicherung

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Vereinbarung Mindestanforderungen nach

BrbVergG_Auftragnehmer: Vereinbarung zur Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz - Vereinbarung Mindestanforderungen nach BrbVergG_Nachunternehmer: Vereinbarung zwischen dem Bieter/ Auftragnehmer/ Nachunternehmer/ Verleiher von Arbeitskräften und (ggf. weiteren) Nachunternehmer oder Verleiher zur Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: siehe LV - Vortext

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnis bzw. - soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind - bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Forst (Lausitz), Die Bürgermeisterin, Fachbereich Bauverwaltung

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni: Stadt Forst (Lausitz), Die Bürgermeisterin, Fachbereich Bauverwaltung

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Forst (Lausitz), Die Bürgermeisterin, Fachbereich Bauverwaltung

Numru tar-registrazzjoni: 12-12992262173111-89

Indirizz postali: Lindenstraße 10-12

Belt: Forst (Lausitz)
Kodiċi postali: 03149
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Spree-Neiße (DE40G)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vergabestelle@forst-lausitz.de
Telefown: +49 3562989-0
Indirizz tal-internet: <http://www.forst-lausitz.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Numru tar-registrazzjoni: t:03318661719

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@mwaek.brandenburg.de

Telefown: +49 331866-1719

Indirizz tal-internet: <https://mwaek.brandenburg.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 2bfad94f-df89-46cf-b307-fe43bbcb064 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 10/07/2026 07:25:45 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 480052-2026

